

Technikai adatok

Típus:	Sp14 vízteres
tüzelőanyag:	hasábfá
huzatigény (mbar/Pa)	0,1-0,15/10-15
közepes füstgáz hőmérséklet (hasábfá):	~300C
Közepes CO emisszió (hasábfá)	1508mg/m3
hatásfok (hasábfá)	>77,5%
por kibocsátás:	48mg/m3

tűzhely test mérete: 90cm széles * 51,5cm mély * 64cm magas

tető mérete: 95cm széles * 56cm mély

Súly: ~171kg

füstcső csatl.:	d 150 mm
Fűtés névleges össz teljesítmény:	25 kW
Névleges vízdali teljesítmény:	16 kW
Névleges teljesítmény direkt fűtés:	9 kW
Fűthető légtér (max)	300 légm3
Kazán víztér űrtartalom:	30 liter
Legkisebb távolság éghető anyagoktól:	
oldalt:	600mm
hátral:	500mm
elől:	800mm
Hátsó/primer külső levegő bevezető csatorna:	124mm átmérőjű

Rendelhető opciók:

1. Inox sütő : Ez esetben a sütőtér rozsdamentes lemezből van gyártva.
2. Sütő hőmérő , a sütő ablakára szerelve , tepsi
3. Törölköző szárító korlát
4. Bordó ajtók

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ és JÓTÁLLÁSI JEGY az Toldi Sp14 vízteres sparhelthez



Kérjük használat előtt feltétlen olvassa végig a használati útmutatót!

Forgalomba hozza: Elektrikó Kft.

2115, Vácszentlászló Zsámboki út 047/3HRSZ

HIBABEJELENTÉS

Email: szerviz@elektriko.hu Mobil: 06-20-5229741

Minőségtanúsítás:

Alulírott Elektrikó Kft tanúsítjuk, hogy az Sp14 sparhelt a EN13240:2001 A2:2007 termékdirektíváknak megfelel.

ELŐSZÓ: Köszönjük, hogy az általunk forgalmazott öntöttvas elemes vízteres sparheltet választotta. A készüléket központi fűtés rendszerben üzemeltetheti. Reméljük, hogy a hosszú ideig örömet lelheti termékünkben. Meggyőződésünk, hogy jelenleg az egyik legolcsóbb és legpraktikusabb fűtési mód a vízteres kandallóval való fűtés.

Nem kell kazánház, a kazánház hője így közvetlenül a lakásba jut. A tisztítással járó kellemetlenséget pótolja a tűz látványa. Megfelelő használat és karbantartás mellett a kandalló várható élettartama kb. 10-20 év. Anyaga elől és felül erős öntöttvas elemek (kandallórész), kazánrész 5mm-es ötvözött acéllemez.

Az Sp14 es sparhelt felépítése és működése.

A sparhelt jó működéséhez meg kell ismernie a felépítését és működését.

A sparhelt begyűjtásakor a füst áramlást szabályzó szelepet ki kell húzni, hogy a füst a sparhelt tető alatt közvetlen a füst kivezetésbe jusson.

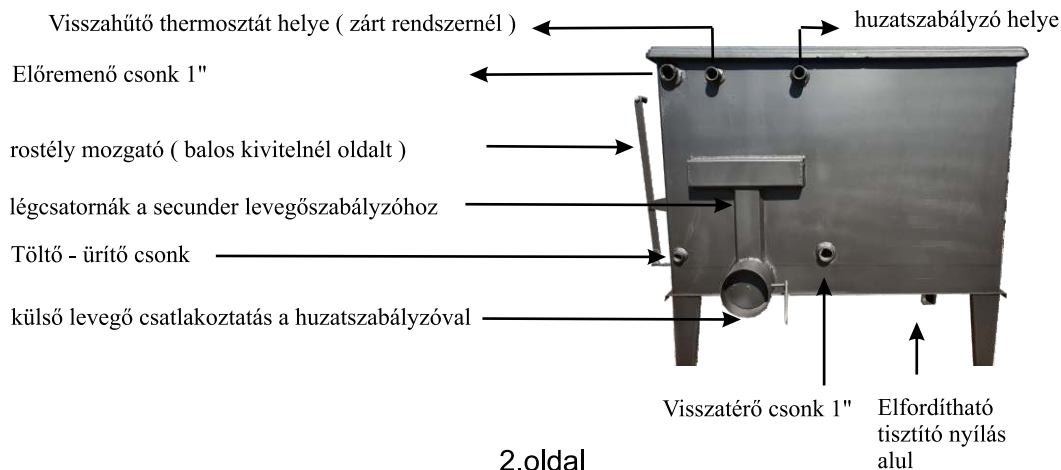
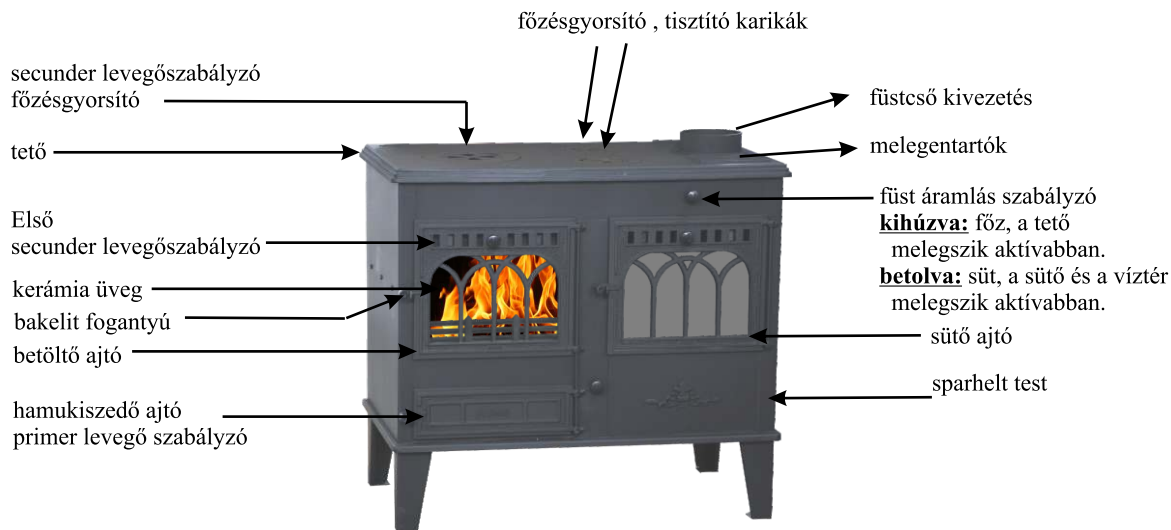
Miután a tűz aktivizálódott (kb 5 perc) a füst áramlást szabályzó szelepet be kell tolni, ilyenkor a forró füst alulról megkerüli a sütőt és úgy jut a füst kivezetéshez.

Ebben a helyzetben kell használni folyamatosan a sparheltet, így adja le a teljesítményét, így a leggazdaságosabb és a sütő is ebben a pozícióban működik a legjobban.

Amikor újra rakjuk fával a tűzteret az ajtó kinyitása előtt a füst áramlást szabályzó szelepet húzza ki. A füst így közvetlen a kivezetéshez jut és nem füstöli be a helyiséget. Kisméretű kéménynél ezt különösen be kell tartani. Miután a tűztér ajtót becsukta tolja be a füst áramlást szabályzó szelepet, ekkor a sparhelt újra a sütő / üzem módba kerül, hatásfoka megnő. Ha nem így jár el a betöltő ajtó felső részénél füst áramolhat a helyiségbe, esetleg láng éri az ajtó feletti részt és a festék leéghet.

A sparheltet két változatban gyártjuk : **alap** jobbos balos kivitelben.

A tűzhelyet szemből nézve jobbos ha jobb oldalt van a füst kivezetés, balos ha bal oldalt van a füstkivezetés. Az alábbi képeken szemléltetjük a sparhelt részeit, funkcióit:



2.oldal

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS:

Begyűjtés előtt rendszeresen tisztítsa meg a sparheltet és a csőrendszert.

A Tisztítás nagymértékben befolyásolja a hatékonyságot.

Tisztíthatja koromtalanító adalékanyagokkal is a készüléket, melyet háztartási boltban tud beszerezni. Amennyiben valamilyen javításra, felújításra van szükség, forduljon szakemberhez! Ügyeljen arra, hogy parázs, ne kerülhessen a szemét gyűjtőbe, mivel tüzet okozhat! A kerámia üveget szükség esetén nedves, tiszta kendővel tisztítsa meg! Sose használjon súroló, karcoló tisztítószeret.

A kerámia üveg tisztítása kizárólag hideg állapotban történhet!

JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉGÜNK KIZÁRÁSA:

Minden olyan meghibásodás ami nem vezethető vissza a gyártó hibájára, vagy a kezelési és karbantartási útmutató be nem tartásából adódik, vállalkozásunk nem tudja vállalni a díjmentes kijavítást. pl.:

- Kerámia üveg törése
- Szállítási sérülés következményei
- öntöttvas elemek törése
- fekete festék kiszürkülése

CÍMKÉZÉS:

A készülékek címkéje tartalmazza a készülék típusát, azonosító sorszámát, és legfontosabb műszaki adatait, valamint a gyártót.

A címke a készülék hátsó alsó részén található.

FELELŐSSÉG VÁLLALÁS:

A készülékre, mely tartós használatra rendelt termék, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. Rendelet 1.§ (1) szerint 1év kötelező jótállás vonatkozik, ezenkívül gyártó szavatossági felelőssége a vételtől számítva 3 évig áll fenn.

A kezelési utasítás be nem tartása, személyi és vagyoni kárt okozhat, melyekért gyártó és forgalmazó nem tud felelősséget vállalni!

BIZTONSÁG:

- A sparhelt nem telepíthető olyan helyre, ahol gyakran közlekednek.
- Éghető anyagú tárgy legalább 1,5m-re legyenek a kandalló elejétől és oldalától.
- A gyerekeket tájékoztatni kell arról, hogy a kandalló nagyon forró és nem szabad megérinteni.

MINŐSÉG TANUSÍTÁS, MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Gyártó tanúsítja, hogy a termék megfelel az az MSZ EN 13229:2001;MSZ EN 13240:2001; CEN TS 14588; és VU-58/2004-TB MGI szabványoknak, és a jelenleg érvényes EU normáknak.

A készülék veszélyes hulladéknak számító anyagot nem tartalmaz.

A közölt méret- és súly- adatok csak tájékoztató jellegűek.

Gyártó a konstrukció módosításának jogát fenntartja, mivel ezzel a műszaki színvonalat emeli és a minőséget javítja.

7.oldal

A VÍZTERES KANDALLÓK, SPARHELTEK ÜZEMELTETÉSE:

Használjon legalább 2évig szárított száraz fát. A nedves fa rossz hatásfokkal égethető el, és a készüléket is károsítja.

A sparhelten 3 ajtó van. 2db a tüztérnél, 1 pedig a sütőajtó. **Begyűjtáskor a sparhellet főz üzemmódban kell helyezni.(kihúzni)** A tüztér felső ajtón keresztül lehet a tüzet megrakni.

Begyűjtáskor nyisson ki minden levegő csatornát, kivéve a tetőn lévő karika szabályzókat!

Rakja meg a sparhellet száraz fával (5-10kg közti mennyiségben) . Átmeneti időszakban a felső begyűjtást javasoljuk, amely ugyan lassabban kezd el égni és melegíteni, viszont kisebb eséllyel fog füst keletkezni a szobában.

Az alsó ajtó a tisztító ajtó, és egyben nyitásával, zárásával a primer levegő szabályzó is lehet.

A pillangószelep szabályzó gombját maximálisan húzza ki, így az nyitva üzemmódba lesz.

Ilyenkor maximális levegőmennyiség tud áramolni a tűzhelybe a primer és a sekunder légoldalra is. A levegő mennyiségét itt tudjuk szabályozni. Nyissa ki a betöltő ajtó feletti sekunder levegő szabályzót.Ne feledje ez a szabályzó egyben az üveg tisztán maradásáért is felel. **Ha ez a szabályzó begyűjtáskor zárva van kormolódhat az üveg.** Míután a begyűjtást követően a nagy füst távozik e szabályzót elzárhatja.

Ne rakja a tüzet túl közel az üveghez, ügyeljen arra, hogy a fa ne ütődhessen az üveghez, és a samott betétekhez.

Első begyűjtáskor kellemetlen szag képződhet, mely a gyártás során keletkezett zsiradék, lakk stb leégéséből adódik. Ez természetes, nem hiba, szellőztesse ki a helyiséget.

Begyűjtáskor (főleg átmeneti időszakban) néhány percig csak kis tüzet rakjon a kandallóba, mivel ekkor még nincs huzat. A szívóhatás a kandallóban várhatóan 3-4perc után keletkezik (A felforrósodott füst fajsúlyánál fogva aktív felszálló áramlást okoz a kéményben). Ezt követően már nagy tüzet is rakhat. A sparhelt belső felületén mindenütt szívó hatás keletkezik, így a füst a kémény irányába távozik. Ha nagy tüzet rak szívóhatás nélkül, a nagy mennyiségű füst a fűteni kívánt helyiségbe távozhat.

Konvekciós hőleadás nagyrésztben a víztéren keresztül, a radiátoroknál történik, valamint a sparhelt oldalánál és tetejénél, ahol a hőleadást biztosítani kell.

A sugárzó hőleadás a kerámiaüvegen és az öntöttvas elemeken keresztü történik.

A primer levegő az alsó ajtón, valamint a huzatszabályzó által a hátsó kis ajtón keresztül kerülhet az égéstér alsó felébe.

A sekunder levegőszabályzó elöl az ajtó felett, és hátul az égéstér felső harmadában van kiépítve.

A sparhelt hátulján és elején található szekunder levegőbeáramlást a szabályzókarokkal lehet nyitni zárni.

Az ajtó felett lévő szekunder levegőszabályzó nyitott állapotban légfüggőnyt vezet az ablakra, amely így nem, vagy csak minimálisan kormolódik. A szekunder levegőbeáramlások biztosítják a másodlagos égést (a felszálló forró füstben a még éghető anyagok elégnék a friss oxigén bevezetés hatására).

Ha kizárólag a sekunder levegőszabályzót használja, a készülék teljesítménye csökken, hatásfoka nő.

Sütés:

Húzza ki az üzemmód választó kart maximálisan, így a készülék süt állásba kerül. A forró füst ez esetben megkerüli a sütődobot és így távozik. Ehhez a funkcióhoz aktívabb huzat szükséges, melyet begyűjtáskor követően azonnal

nem tudunk elérni, ezért begyűjtáskor minden esetben **főz** állásba kell kapcsoljunk.

Tapasztalja ki, hogy sütéskor milyen állásba legyen, mennyire kell a szabályzót kihúznia, hogy alul és felül egyenletesen melegítsen sütő.

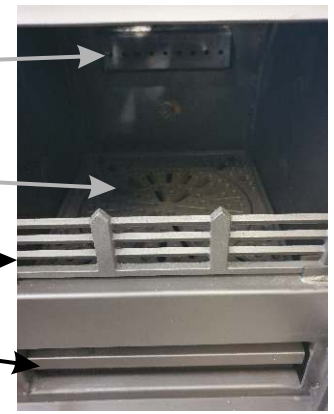
Sütés üzemmódban a sparhelt aktívabban melegíti a helyiséget, tehát ha nem főzünk válassza a sütés üzemmódot. Ha ilyenkor nincs sütés a sütőajtó kicsit nyitva tartásával fokozhatjuk a hatásfokot.

Hátsó sekunder levegő beáramlás

mozgórosta

kivehető parázsfogó

hamutál



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- A vízteres kandalló-kazán a víz oldali rész bekötése nélkül NEM HASZNÁLHATÓ, az tönkre mehet! A kandalló-kazánok kizárólag fatüzelésre lettek tervezve, más tüzelőanyag tönkretelheti a készüléket!

-A kandalló-kazán alsó hamuzó ajtaja kizárólag addig lehet nyitva, míg felkap a tűz, ezután csak a levegőszabályzóval működhet a kandalló. A hamuzó ajtó nyitvatartásával rendkívüli teljesítménynövekedés érhető el, a kályha azonban ilyenkor rossz hatásfokkal működik, és tönkre mehet. Textilüveg tömítés kiég, a fekete festék kiszürkülhet.

- A készülék üzemeltethető nyitott és zárt fűtésrendszerekben.

- Ne tervezze a kandalló kazánt nagyobb légköbméter fűtésére, mint ahogy azt az adattáblán megadtuk! A rendszeresen túlfűtött kandalló kazán előbb tönkre megy.

- Ügyeljen lakása nyílászárói tökéletes illeszkedésére, ablakai hőszigetelésére.

- Amennyiben **zárt rendszerbe** köti készülékét, az EU szabvány szerint a készülékhez **termosztatikus visszahűtő szelepet kell beépíteni**, amely meggátolja, hogy felforrjon a víz és esetlegesen túlnyomás keletkezzen, s hogy a radiátorok belevégősdőjenek. A szelephez hidegvizes csatlakozást kell kiépíteni, valamint a csatornát oda kell vezetni.

A kétutas szelep 97 °C-nál hidegvizet enged át, melyet a kazán felső részébe épített 3/4” csonkjára kell csatlakoztatni. A szelep harmadik, kiáramló csatlakozását pedig a csatornába kell kötni (A készülékek hűtése direkt módon történik az erre alkalmas **Regulus DBV-1** típusú kazánvisszahűtő termostáttal, mely a gyártótól vagy cégünkötől megvásárolható). Nyitott rendszerél a víz visszahűtő termostátot nem fontos beszerezni.

- Ha bármilyen rendellenességet észlel a kandalló használatát le kell állítani.

- Tartsa távol a gyermekeket, és a felügyeletre szoruló felnőtteket a kandallótól, mivel az forró és megérintésekor égési sérüléseket okozhat!

- Minden éghető berendezést (bútor, dekor anyagok stb.) a kandalló körzetéből távolítsa el, hogy az esetlegesen kipattanó szikra ne okozhasson tüzet!

- Soha ne érintse meg a készüléket puszta kézzel!

- Amikor száraz tüzelőt tesz a tüztérbe, és a kandalló ajtaja tovább nyitva van, mindig nyissa ki az ajtót vagy az ablakot, mivel a szoba légterébe szennyezett levegő kerülhet !

- Beüzemelés előtt, és később is rendszeresen ellenőriztesse a kéményét, hogy megfelelő-e a huzat! Az eldugult kémény balesetveszélyes. **Ne felejtse, hogy a kémény a helyes működéshez olyan fontos mint maga a készülék.** Kérjük, kérje ki az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását, mielőtt a készüléket csatlakoztatja, beüzemeli! Ellenőriztesse kéményét évente!

- A kémény és a kandalló közötti összekötő elemeknek ugyanolyan keresztmetszetűnek kell lenniük mint a kandalló kivezető csonkjá!

- Győződjön meg róla, hogy az összerakott kandalló csövek tökéletesen zárnak-e, megfelelően egymásba vannak-e tolvá (min. 4cm).

- SOSE HASZNÁLJON tűzveszélyes, robbanékony anyagot azért, hogy a tűzhelyben a tüzelőanyag könnyebben begyulladjon.

- Ügyeljen, hogy a sparhelt-kazán körül gyúlékony anyag sose legyen! Amennyiben a padló gyúlékony anyagból van (így különösen szőnyeg, parketta, padló), úgy a kandalló-kazán csak úgy használható, hogy azt nem gyúlékony alapra állítja, mely alap mérete oldalt és hátul min. 50cm-el, elöl pedig 80cm-el túlnyúljon a kandalló méretén!

- A kandallót csak zárt tüztérajtóval szabad üzemeltetni, máskülönben tűz és balesetveszélyes.

- Tilos a környezet szennyező anyagok égetése a tüztérben!

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a sparhellet, ha abban ég a tűz!

- A készüléket nem szabad túlhajtani.

Törött kerámiaüveget, valamint textilüveg tömítést csak ellenszolgáltatásért tudunk postázni.

BEÜZEMELÉS:

A beüzemelés kizárólag szakember végezheti el! **A beüzemelt vízteres kandalló és kémény meg kell hogy feleljen a tűzvédelmi és biztonságtechnikai előírásoknak!** A vízteres sparhelt lakóhelyiség kifűtésére lettek tervezve, fatüzelésre.

Használjon tüzelőanyagként száraz keményfát (tölgy, gyertyán, bükk, akác stb...).

A két évig száraz helyen tárolt keményfa a legmegfelelőbb, és a leggazdaságosabb.

Csak 20% nedvességtartalomnál szárazabb fát használjon. A frissen vágott fa rossz hatásokkal égethető el, mivel az energia egy része a fában lévő nedvesség elpárologtatására fordítódik, mely hőelvonással jár (endotherm hatás). A nedves fa sokkal kevesebb hőt és több korbolsavat termel. A korbolsav kéménytűzet okozhat (Ha kéménytűz keletkezne, zárja el a kandalló huzatrendszerét).

A sparhelt kizárólag megfelelő huzattal (min. 10 Pa) rendelkező kéményre csatlakoztathatók, így éri el maximális teljesítményüket és hatásfokukat!

A kéménynek minimum 20 cm x 20 cm keresztmetszetűnek (vagy 200mm átmérőjűnek) és 8 m magasnak kell lennie, az ennél kisebb keresztmetszetű, vagy alacsonyabb kémény esetén a készülék nem tudja a maximális teljesítményt leadni. Egy kisebb keresztmetszetű és alacsonyabb kémény esetén meg kell változtatni a tüzelési módot, ilyenkor a felső begyújtás és kisebb induló tűz javasolt. Magasabb kéményhez kisebb keresztmetszet is tartozhat. Az elhelyezésnél, a füstcső csatlakozásoknál az egyes vonatkozó építési rendelkezések tűzvédelmi követelményeit kell figyelembe venni!

1 kéményre csak 1 készüléket csatlakoztasson!

Ha sparhelt az égéshez szükséges levegőt az elhelyezési helyiségből veszi , így gondoskodni kell levegő utánpótlásról egy 200 cm²-es állandó nyíláson keresztül, valamint hogy 4m³ légtér jusson minden egyes KW teljesítmény-re . A hamutálban a salakanyag nem akadályozhatja a levegő bejutását a kandallóba. Első begyújtáskor kellemetlen szag képződhet, mely a gyártás során keletkezett zsiradék, lakk, festék leégéséből adódik. Ez természetes, nem hiba, szellőztesse ki a helyiséget. Az alacsony hőmérsékleten működtetett vízteres sparhelt belső felületén kondenzvíz csapódhat ki, amely a hőmérséklet emelkedésével elpárolog. Jól tervezett rendszernél a visszatérő víz hőmérséklete olyan magas (kb. 40-45°C), hogy kondenz víz nem keletkezik a kandalló belső falán.

CSATLAKOZÁS KÖZPONTI FŰTÉSHEZ:

Fontos: **Ne tervezze a sparheltet nagyobb légköbméter fűtésére, mint ahogy azt az adattáblán megadtuk!** A rendszeresen maximálisan fűtött sparhelt előbb tönkremehet.

Ha meglévő központi fűtéshez csatlakoztatja a kandallót, alkalmazza a központi fűtéshez szükséges szabályokat. **Alkalmazható nyitott vagy zárt rendszerben.**

A biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.

Nyitott rendszernél szelep beépítés nélküli biztonsági felszálló és visszatérő csövet kell beépíteni a kiegyenlítő tartályig, ügyeljen a fagyveszélyre. A fokozott biztonság érdekében szereltesse fel biztonsági szelepet a sparhelt visszatérő csövére közvetlenül a kandalló mögé.

Zárt rendszernél: a sparhelt hátoldalán alul 1/2” -os felül 3/4”os csatlakozások találhatók.

A felső 3/4”-os csatlakozáshoz kell beépíteni a termosztatikus visszahűtő szelepet (REGULUS DBV-1 nem tartozék).

Szükséges kb. 20 literes kiegyenlítő tartály, melyet központi fűtéshez terveztek. A kiegyenlítő tartályra szereltesse feszmérőt (hogy a gumi mögötti nyomást is ellenőrizni tudja).

Nyomáspróba: minden készülékünket 4 BAR nyomással teszteljük (10perc), mielőtt eladásra kerülne. Ügyeljen arra, hogy beüzemeléskor, vagy azt követően ne keletkezessen 4bar feletti nyomás a kandallóban, mert az varratpedésekhez vezethet.

Gravitációs fűtés: keringető szivattyú nélkül csak akkor fog jól működni a fűtésrendszer, ha a radiátor visszatérő csővezetéke min. 1m-rel magasabban van mint a kazánrész visszatérő csatlakozásának szintje. Fontos még a megfelelő keresztmetszetű csővel kiépített rendszer (opcionálisan rendelhető 5/4” 6/4” vagy 2” csatlakozási pont).

Csatlakoztasson a visszatérő ágba többfokozatú keringető szivattyút, mellyel beszabályozhatja az áramlás megfelelőségét.

Fontos!

1. Bekötésnél ügyeljen arra, hogy a helyiség, melybe a sparheltet teszik, jól szellőző, megfelelő huzattal ellátott kéménnyel rendelkezzen!
2. A sparhelt beüzemeléséhez használjon acéllemez füstcsöveket.
Alumínium és horganyzott lemezből készült füstcsövek és kéménybéléseket TILOS alkalmazni!
3. **A csöveket csatlakozásuknál teljes mértékben össze kell nyomni, ellenkező esetben a különböző hőhatásokra a csövek meglazulhatnak, szétpottyanhatnak, amelyből súlyos tűz és baleset keletkezhet!**
A csöveket és a kandallót időszakosan tisztítani kell a koromtól, visszamaradt égéstermékektől!
4. A kéménybe csatlakozó cső esetében ügyeljen arra, hogy ne nyomja túlságosan be a becsatlakozó csövet, mivel az eltömítheti a kéményt és megakadályozza a jó huzatot. Kérjük tekintse meg az

Ábrát:



- A kémény és a tűzhely közötti összekötő elemeknek ugyanolyan keresztmetszetűnek kell lennie mint a tűzhely kivezető csőcsonkja!
- Győződjön meg róla, hogy az összerakott kályhacsövek tökéletesen zárnak-e, megfelelően egymásba vannak-e tolvá, és még nagyobb tüzelés esetén sem szökik ki a füst a csőből a szobába!

- Sose hagyja a tűzhelyet felügyelet nélkül!

- A sparhelt tetejének sosem szabad vörös izzónak lenni, mert az igen nagy hőtágulás miatt elrepedhet az öntöttvas tető.

- Figyelem ! Használjon szénmonoxid érzékelő / riasztó készüléket az esetleges balesetek elkerülése végett!